Сообщение РУКОВОДИТЕЛЯ директораТА рыболовства

J-94-2013

ПРЕДПИСАНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ПРЕДПИСАНИЯ О ПЕРЕВОДНЫХ КОЭФФИЦИЕНТАХ ИЗ ВЕСА ПРОДУКЦИИ В КРУГЛЫЙ ВЕС.

Заменяет: J-281-2011

Действует с 18.04.2013

Берген, 19.04.2013

Директорат рыболовства 18 апреля 2013 года в соответствии с законом от 6 июня 2008 года №37 об управлении живыми морскими ресурсами, §§34,36 и 42, и законом от 17 декабря 1976 года №91 об экономической зоне Норвегии, §4, со ссылкой на предписания об иностранном рыболовстве и промысле в экономической зоне Норвегии, §13, принятого королевским указом 13 мая 1977 года и предписания о рыболовной зоне Шпицбергена, §§3 и 4, принятым королевским указом 3 июня 1977 года, и предписанием о регулировании рыболовства в территориальных и внутренних водах Шпицбергена §§1 и 3, установленным королевским указом 28 апреля 1978 года, постановил:

I

В предписании министерства рыболовства и береговой администрации от 20 мая 2009 года №534 о переводных коэффициентах из веса рыбопродукции в круглый вес внести следующие изменения:

В Приложение от 1 ноября 2003 года, версия IV, часть 2, указанное в §2 под буквой а) вносятся изменения переводных коэффициентов для следующей продукции из трески и пикши:

|  |  |
| --- | --- |
| Продукция | Новый коэфф. |
| Треска, сушеная рыба | *6,41* |

II

Данное предписание вступает в силу немедленно.

,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

Предписание имеет следующее содержание:

ПРЕДПИСАНИЕ О ПЕРЕВОДНЫХ КОЭФФИЦИЕНТАХ ИЗ ВЕСА РЫБОПРОДУКЦИИ В КРУГЛЫЙ ВЕС.

Министерство рыболовства и береговой администрации настоящим 22 мая 2009 года законом от 6 июня 2008 года №37 об управлении живыми морскими ресурсами, §42, и законом от 17 декабря 1976 года №91 об экономической зоне Норвегии, §4, со ссылкой на предписания об иностранном рыболовстве и промысле в экономической зоне Норвегии, §13, принятого королевским указом 13 мая 1977 года и предписания о рыболовной зоне Шпицбергена, §§3 и 4, принятым королевским указом 3 июня 1977 года, и предписанием о регулировании рыболовства в территориальных и внутренних водах Шпицбергена §§1 и 3, установленным королевским указом 28 апреля 1978 года, постановило:

§1. Сфера действия

Данное предписание распространяется на норвежские суда. Предписание распространяется на иностранные суда, когда ведется промысел в экономической зоне Норвегии, рыболовной зоне о-ва Ян-Майен, рыбоохранной зоне вокруг Шпицбергена и территориальных и внутренних водах Шпицбергена.

§2. Переводные коэффициенты

Суда, которые упомянуты в §1, должны рассчитывать вылов в круглом весе. Для расчета объёма в круглом весе, для учета выбора квот и контроля произведенной продукции, должны использоваться переводные коэффициенты, указанные в приложениях к предписанию:

а) Приложение, датированное 1 ноября 2003 года, версия IV, часть 2;

б) Приложение, датированное 5 марта 2010 года, версия II.

Если продукция не указана в приложениях, упомянутых в первом абзаце, рыбак должен в документе детально описать продукцию. Дополнительно Директорат рыболовства может обязать рыбака высылать им это описание, а также осуществлять проверку на борту судна.

§3. Административные переводные коэффициенты

Не препятствуя §2, следующие переводные коэффициенты должны использоваться для пересчета веса продукции в живой вес:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | Треска, филе без тёши, с кожей, без костей | 3,16 |
| 2 | Треска, филе без тёши, без кожи, без костей | 3,43 |
| 3 | Пикша, филе без тёши, с кожей, без костей | 3,01 |
| 4 | Пикша, филе без тёши, без кожи, без костей | 3,28 |
| *5.* | Треска, спинка (спинная вырезка из филе без кожи, без костей, без тёши) | 6,50 |
| *6.* | Пикша, спинка (спинная вырезка из филе без кожи, без костей, без тёши) | 7,40 |

Не препятствуя §2, для пересчета веса продукции в живой вес при промысле в статистических районах ИКЕС IIIa и IV должны использоваться следующие переводные коэффициенты:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | Сайда, филе с кожей, без костей, без тёши. Машинная разделка | 2,85 |
| 2 | Сайда, филе без кожи. без костей, без тёши. Машинная разделка | 3,00 |

Не препятствуя §2, для пересчета веса продукции в живой вес при промысле сельди применяются следующие переводные коэффициенты:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Продукция | Новый коэфф. |
| 1 | Сельдь, филе, с кожей, с костями | 2,10 |
| 2 | Сельдь, филе, без кожи, с костями | 2,44 |
| 3 | Сельдь, филе, с кожей, без костей | 2,10 |
| 4 | Сельдь, филе, без кожи, без костей | 2,44 |
| 5 | Сельдь, потрошенная с головой | 1,07 |
| 6 | Сельдь, потрошенная без головы, круглый срез | 1,22 |
| 7 | Сельдь, потрошенная без головы, без брюшка (изготовленная на борту рыболовного судна) | 1,50 |

Переводные коэффициенты, указанные в первом, втором и третьем абзаце, приняты с административным статусом. Это значит, что они установлены на основе предварительных решений и будут действовать до тех пор, пока полная базы данных не будет представлена.

§4. Делегирование.

Директорат рыболовства может изменять принятые переводные коэффициенты и принимать новые переводные коэффициенты.

§5 Наказание

Преднамеренное или по неосторожности нарушение данного предписания наказывается в соответствии с §62 закона от 6 июня 2008 года №37 об управлении живыми морскими ресурсами. Также наказывается попытка или содействие.

.

§6 Вступление в силу

Данное предписание вступает в силу немедленно.

,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

Приложения:

1. Норвежские переводные коэффициенты, датированные 1 ноября 2003 года, версия IV

2. Часть 2, раздел 2.1. Таблица официальных норвежских переводных коэффициентов для рыбы

3. Описание переводных коэффициентов

(Директоратом рыболовства все приложения прилагаются к предписанию в формате PDF на норвежском языке)

Неофициальный перевод

Представитель Росрыболовства в Норвегии

19.04.2013